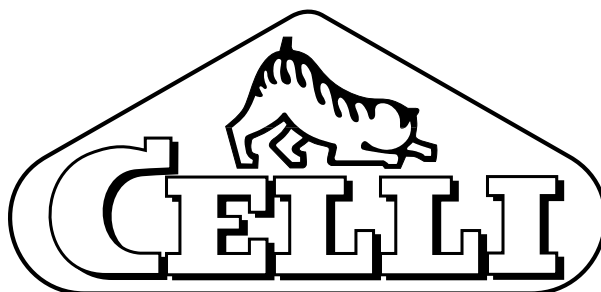

**TRINCIATRICE LATERALE
SIDE MULCHER
SEITENMULCHGERAET
BROYEUR D'ACCOTEMENT**

PEGASUS

093.376.0

**CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**



1955

Celli S.p.A. Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy) - Tel. 0543 794711 - Fax. 0543 794747
www.celli.it

Avvertenze importanti

Per ordinazioni di parti di ricambio è necessario indicare sempre i seguenti dati:

- modello della macchina,
- numero di matricola,
- codice del particolare,
- denominazione corrispondente,
- numero dei pezzi,
- istruzioni per le spedizioni.

Solo seguendo queste norme sarete sicuri di una sollecita evasione dell'ordine.

Qualora manchino i dati sopraindicati oppure sussistano dubbi sulla scelta del particolare di ricambio, per evitare disguidi, è consigliabile corredare l'ordine di tutte le informazioni possibili o recapitarci il pezzo avariato.

Important

When ordering spare parts please, quote:

- model of the machine,
- serial number,
- spare part code number,
- description,
- quantity,
- forwarding instructions.

Only following this procedure will you secure a prompt service. Should you not be able to supply any of the details listed above or should there be any doubt regarding the type of spare parts required, please enclose with order supplementary information and description or, when possible, send damaged part.

Avertissements importants

Pour des commandes de pièces de rechange il est nécessaire d'indiquer toujours les suivantes données:

- modèle de la machine,
- numéro de série,
- code de la pièce,
- dénomination correspondante,
- nombre de pièce,
- instructions pour les expéditions.

C'est seulement en suivant ces normes que vous aurez d'une prompte exécutions de l'ordre.




Au cas où il manquerait les données ci-dessus indiquées ou bien s'il subsiste des doutes, pour éviter tous risques il est conseillé de communiquer avec l'ordre tous les renseignements possibles ou de nous faire parvenir la pièce endommagée.

Wichtig:

Bei Bestellungen von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten:

- Modell der Maschine,
- Serien-Nummer der Maschine,
- zusätzliche Bezeichnungen,
- Code-Nummer des Ersatzteiles,
- Anzahl der Ersatzerte,
- Anweisungen für den Versand.

Die Auslieferung kann nur dann erfolgen, wenn all die obengenannten Anweisungen befolgt worden sind. Falls gewisse Angaben fehlen oder Zweifel bestehen, bitte defekte Teile einsenden.

CELLI S.p.A. Via Masetti 32 47122 FORLI' - ITALIA www.celli.it		
Mod.	<input type="text"/>	
N°	<input type="text"/>	
Kg	<input type="text"/>	Made in Italy
Anno	<input type="text"/>	
Lubrificanti raccomandati Recommended lubricants Lubrifiants recommandés Empfohlene schmiere		

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il modello ed il numero di matricola sono riportati sulla targhetta metallica fissata al cofano della macchina.

N.B.: Per ogni richiesta precisare sempre i dati: modello e numero di telaio.

IDENTIFICATION

Type and size of machine and serial number are stamped on the metal plate fixed on the top of the main frame; they should be quoted when asking for spares or information.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Le modèle et le numéro de série sont reportés sur la plaquette métallique fixée sur la machine.

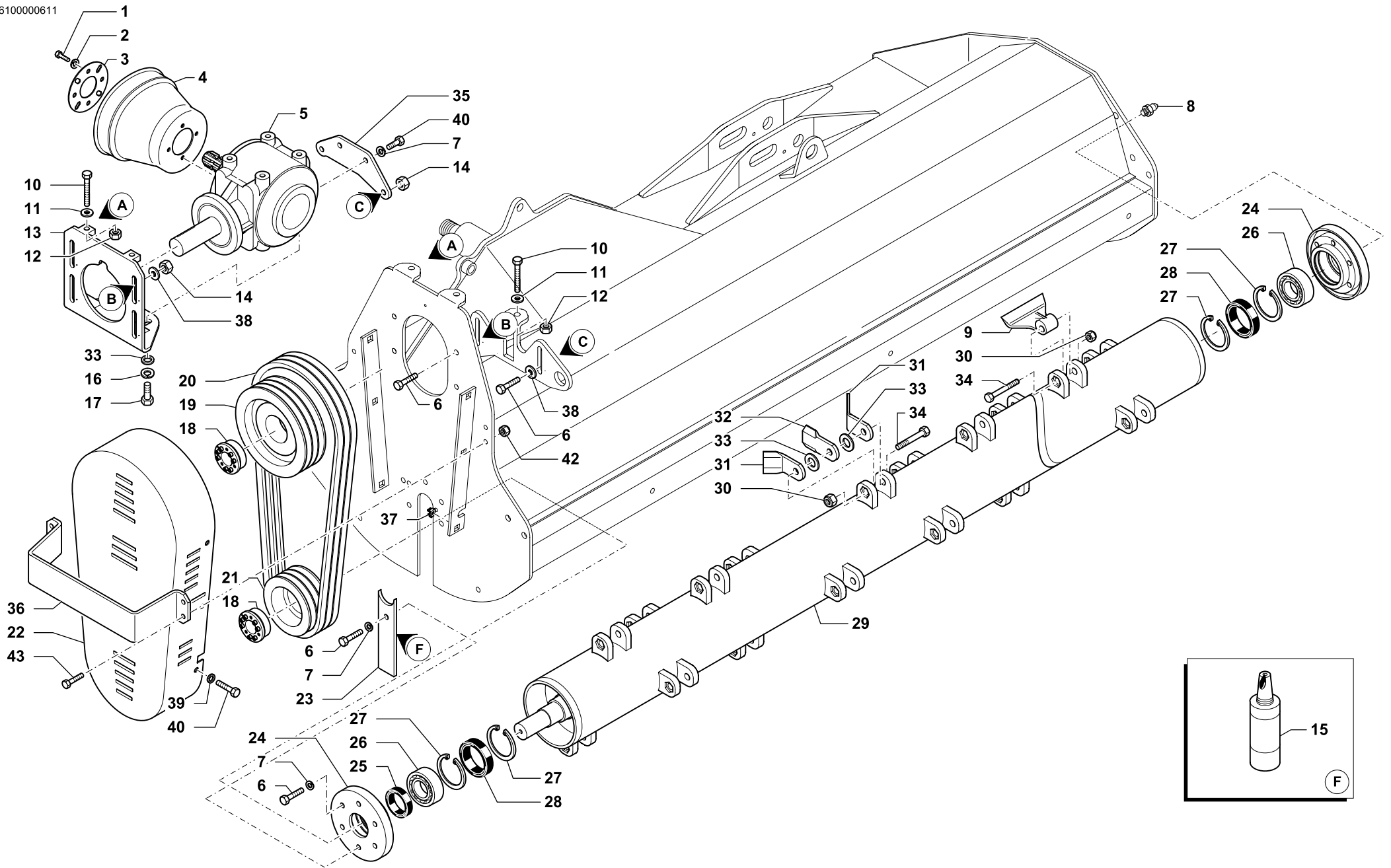
N.B.: Pour demande préciser toujours les données: modèle et numéro de série.

IDENTIFIKATION DER MACHINE

Typ und Serien-Nummer sind auf das Schild an der Schutzhaube der Maschine zu übertragen.

N.B.: Bei Anfragen die Darten der Serien-Nummer und des Modell typs angeben.

37610000611



TRASMISSIONE • TRANSMISSION
UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf.
376.100

Rev. **00**

0611



TRASMISSIONE • TRANSMISSION
UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf.

376.100

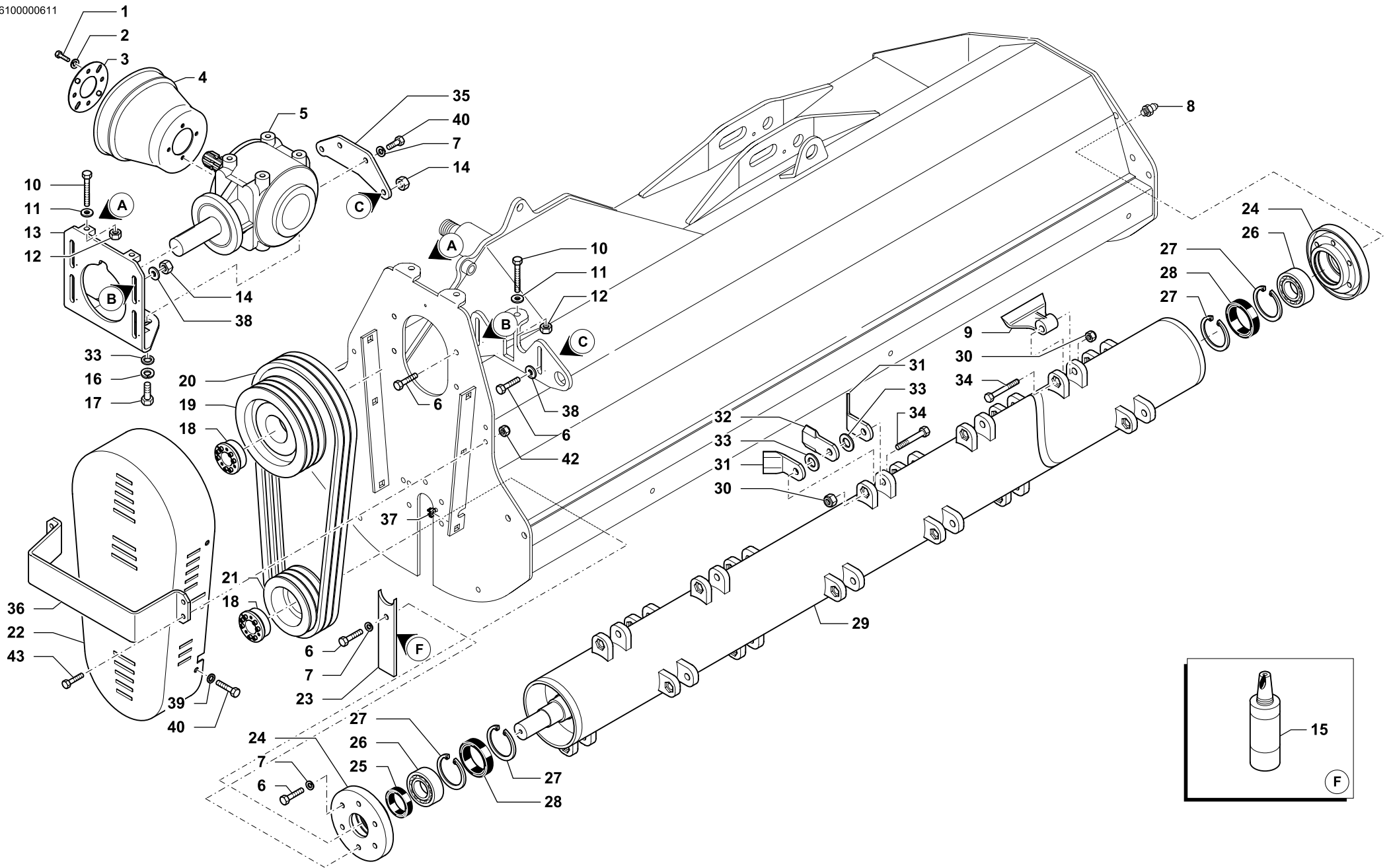
Rev.

00

0611

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis
	2	011001	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	3	612727	Anello cuffia	Flange	Flansch	Flasque
	4	099155	Cuffia	Guard	Schütz	Protection
	5	026320	Scatola cambio	Gearbox	Getriebe	Boîte
R.H. version		026340	Scatola cambio	Gearbox	Getriebe	Boîte
	6	014215	Vite	Screw	Schraube	Vis
	7	011033	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	8	008007	Ingrassatore	Grease nipple	Schmiernippel	Graisneur
	9	702605	Mazza liscia	Hammer	Schlägel	Marteau
	10	014479	Vite	Screw	Schraube	Vis
	11	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	12	004125	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	13	763166	Supporto scatola	Support	Halterung	Support
	14	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	15	094004	Frenafiletti	Glue	Klebstoff	Coll
	16	011008	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	17	014326	Vite	Screw	Schraube	Vis
	18	013100	Calettatore	Pulley retainer	Verbindung	Fixeur de poulie
	19	701605	Puleggia ø 225	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
	20	701625	Cinghia	Transmission belt	Gurt	Courroie
	21	701607	Puleggia ø 160	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
	22	763109	Coperchio carter	Cover	Deckel	Couvercle
R.H. version		763198	Coperchio carter	Cover	Deckel	Couvercle
	23	711746	Piastrina montaggio rotore	Plate	Teller	Plateau
	24	723380	Sopporto	Bearing	Kugellager	Roulement
	25	007033	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
	26	003161S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	27	001003	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
	28	007217	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
175	29	763132	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor
200		763133	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor

37610000611



TRASMISSIONE • TRANSMISSION
UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav. Tab. Taf.	376.100	Rev. 00	0611
----------------------	----------------	----------------	-------------



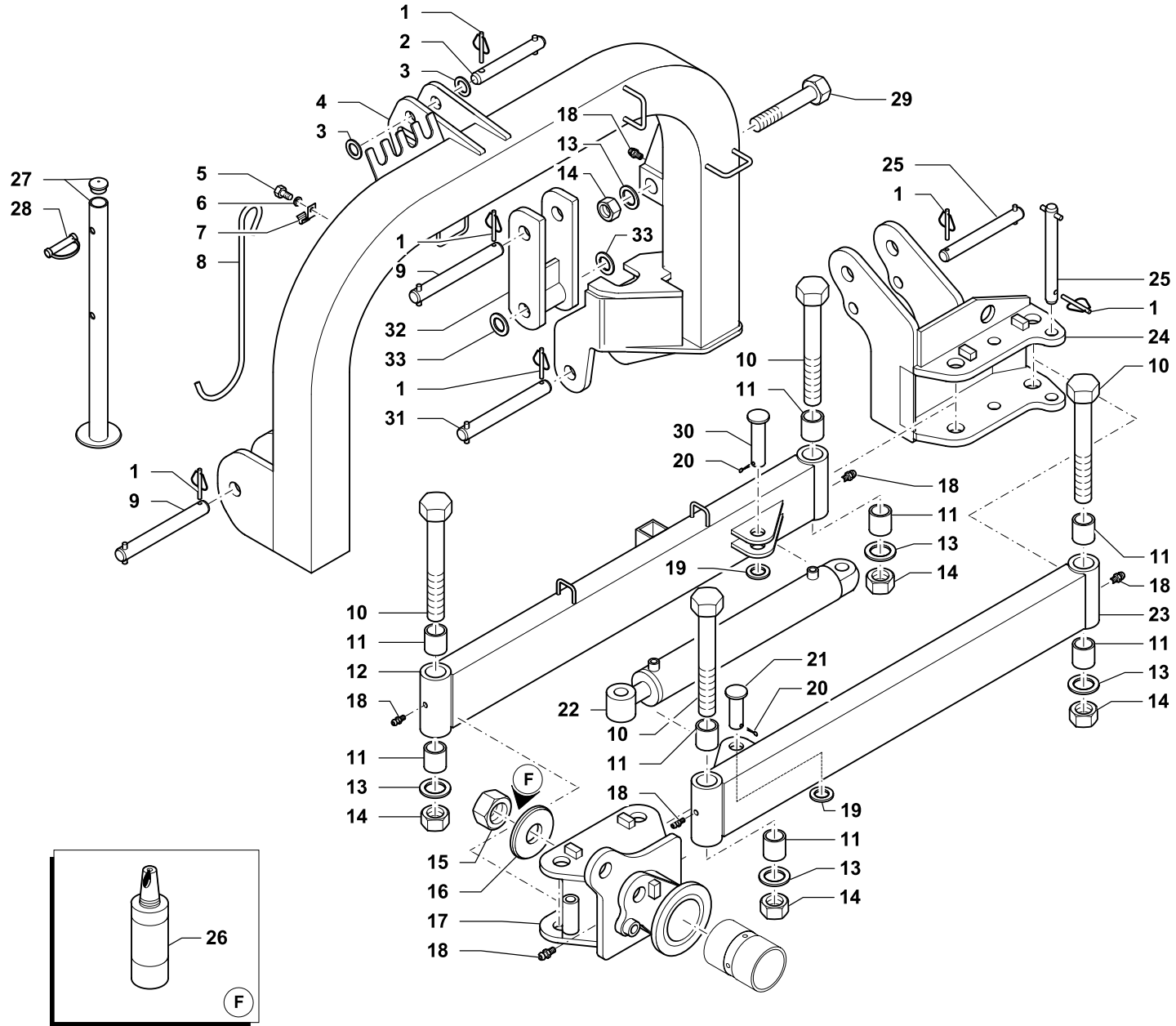
TRASMISSIONE • TRANSMISSION
UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf. **376.100**

Rev. **00**

0611

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
225	763134	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor
30	004104	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
31	702611	Coltello a Y	Blade	Messer	Couteau
32	702612	Coltello diritto	Blade	Messer	Couteau
33	010032	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
34	014380	Vite	Screw	Schraube	Vis
35	763168	Supporto scatola	Support	Halterung	Support
R.H. version	763193	Supporto scatola	Support	Halterung	Support
36	711630	Protezione carter	Protection	Schutz	Protection
37	004123	Dado a gabbia	Nut	Mutter	Ecrou
38	010005	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
39	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
40	014012	Vite	Screw	Schraube	Vis
41	014010	Vite	Screw	Schraube	Vis
42	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
43	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
175	771332	Rotore standard cpl di coltelli	Standard rotor cpl with blades	Standardrotor kpl mit Messern	Rotor standard cpl avec couteaux
200	771333	Rotore standard cpl di coltelli	Standard rotor cpl with blades	Standardrotor kpl mit Messern	Rotor standard cpl avec couteaux
225	771334	Rotore standard cpl di coltelli	Standard rotor cpl with blades	Standardrotor kpl mit Messern	Rotor standard cpl avec couteaux
175	771322	Rotore cpl di mazze lisce	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
200	771323	Rotore cpl di mazze lisce	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
225	771324	Rotore cpl di mazze lisce	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
R.H. version	771242	Rotore cpl di mazze lisce 175	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
R.H. version	771243	Rotore cpl di mazze lisce 200	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
R.H. version	771244	Rotore cpl di mazze lisce 225	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse





CASTELLO • CASTEL
SCHLOSS • CHATEAU

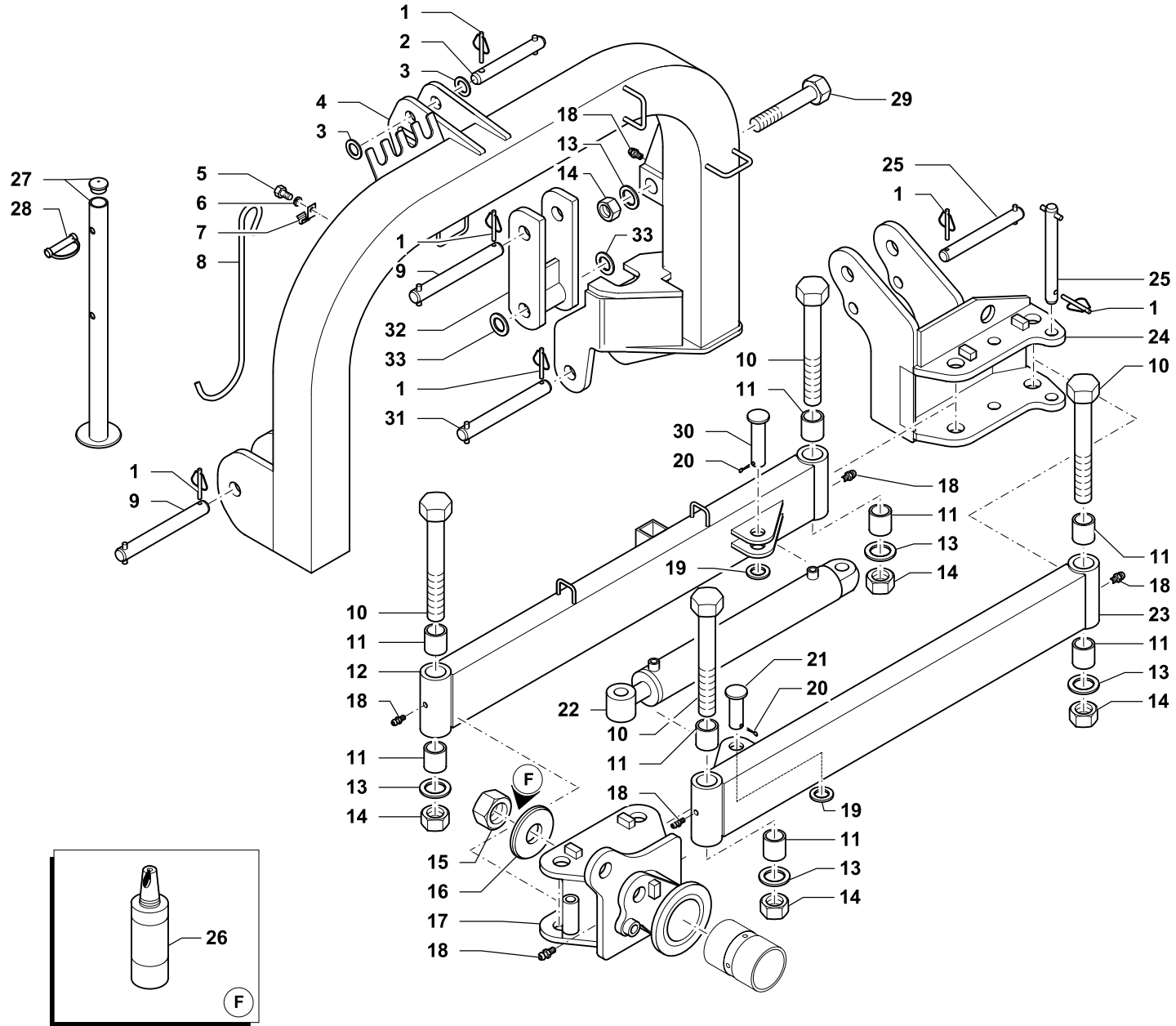
Tav.
Tab.
Taf.

375.200

Rev. 00

0511

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	013011	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
	2	423719	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	3	010011	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	4	763169	Castello	Castel	Schloss	Chateau
R.H. version		763192	Castello	Castel	Schloss	Chateau
	5	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
	6	011001	Grower	Washer	Federring	Rondelle
	7	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
	8	523652	Gancio cardano	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
	9	423718	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	10	014436	Vite	Screw	Schraube	Vis
	11	003182	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
	12	763164	Braccio interno	Arm	Arm	Bras
R.H. version		763194	Braccio interno	Arm	Arm	Bras
	13	010020	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	14	004114	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	15	004116	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	16	723825	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	17	763156	Supporto rotazione	Support	Halterung	Support
R.H. version		763197	Supporto rotazione	Support	Halterung	Support
	18	008007	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
	19	010026	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	20	002010	Copiglia	Split pin	Hohlstift	Goupille
	21	723829	Perno L=78	Pivot	Bolzen	Axe
	22	771304	Martinetto completo	Complete jack	Komplette Winde	Vérin complet
		771306	Serie di guarnizioni	Gaskets set	Satz Dichtungen	Série de joints
	23	763165	Braccio esterno	Arm	Arm	Bras
R.H. version		763195	Braccio esterno	Arm	Arm	Bras
	24	763018	Supporto attacco castello	Support	Halterung	Support
R.H. version		763199	Supporto attacco castello	Support	Halterung	Support
	25	723627	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	26	094004	Frena filetti	Glue	Klebstaff	Colle





CASTELLO • CASTEL
SCHLOSS • CHATEAU

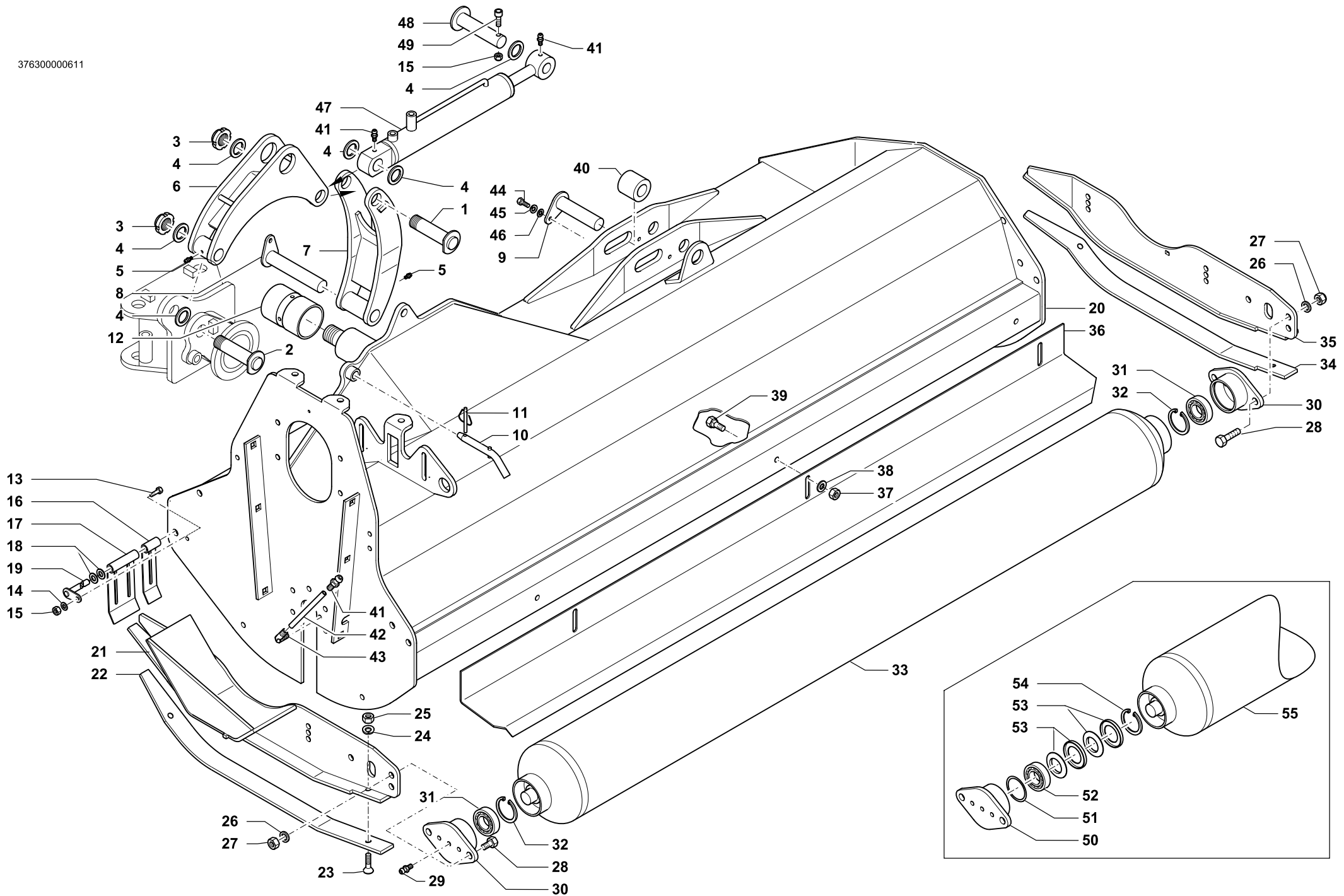
Tav.
Tab.
Taf.

375.200

Rev. **00**

0511

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
27	961597	Piede	Stand	Stelfuss	Pied
28	013048	Spinotto ad arco	Pin	Stift	Goupille
29	014435	Vite	Screw	Schraube	Vis
30	723469	Perno L=92	Pivot	Bolzen	Axe
31	423780	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
32	763170	Attacco oscillante	Swinging arm	Pendelnder Anschluss	Attelage oscillant
33	010025	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle



TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS



TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS

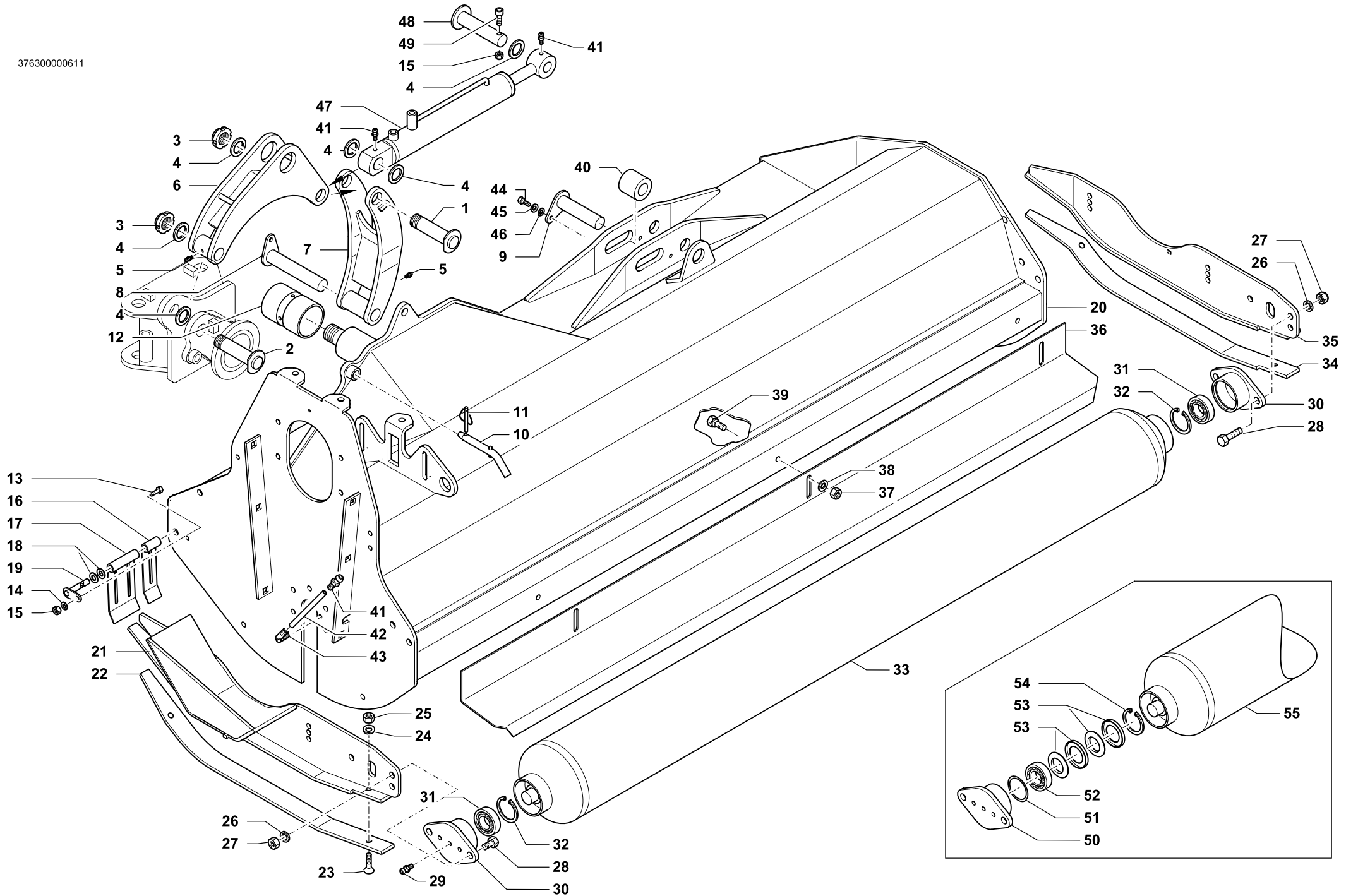
Tav.
Tab.
Taf.

376.300

Rev. **00**

0611

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	763163	Perno (per martinetto Ø 70)	Pivot	Bolzen	Axe
	763162	Perno (per martinetto Ø 80)	Pivot	Bolzen	Axe
2	763162	Perno L=134	Pivot	Bolzen	Axe
3	005006	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
4	010020	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
5	008002	Ingrassatore	Grease nipple	Schmiernippel	Graisser
6	763158	Biella superiore	Upper straight rod	Obere Pleuelstange	Bielle superieure
7	763157	Biella laterale (per martinetto Ø 70)	Side straight rod	Seitliche Ppleuelstange	Bielle laterale
	763174	Biella laterale (per martinetto Ø 80)	Side straight rod	Seitliche Ppleuelstange	Bielle laterale
	763179	Biella laterale (per martinetto Ø 80)	Side straight rod	Seitliche Ppleuelstange	Bielle laterale
8	763160	Perno L=165	Pivot	Bolzen	Axe
9	763201	Perno L=201	Pivot	Bolzen	Axe
10	223559	Perno di blocco	Pivot	Bolzen	Axe
11	013023	Spina a scatto	Safety pin	Stift	Goupille
12	723839	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
13	014005	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
15	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
16	711734	Parasassi L=47	Stones protection	Steinschutz	Protèges pierres
17	711735	Parasassi L=94	Stones protection	Steinschutz	Protèges pierres
18	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
175	19	761182	Asta parasassi	Steinfängerstab	Tiges protection anti-cailloux
200		761183	Asta parasassi	Steinfängerstab	Tiges protection anti-cailloux
225		761184	Asta parasassi	Steinfängerstab	Tiges protection anti-cailloux
175	20	763152	Telaio	Rahmen	Châssis
R.H. version		763182	Telaio	Rahmen	Châssis
200		763153	Telaio	Rahmen	Châssis
R.H. version		763188	Telaio	Rahmen	Châssis
225		763154	Telaio	Rahmen	Châssis
R.H. version		763189	Telaio	Rahmen	Châssis
21*		763116	Pattino sinistro	L.H. Kufe	Patin gauche
R.H. version		763191	Pattino lato carter	Kufe	Patin



TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS



TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS

Tav.
Tab.
Taf.

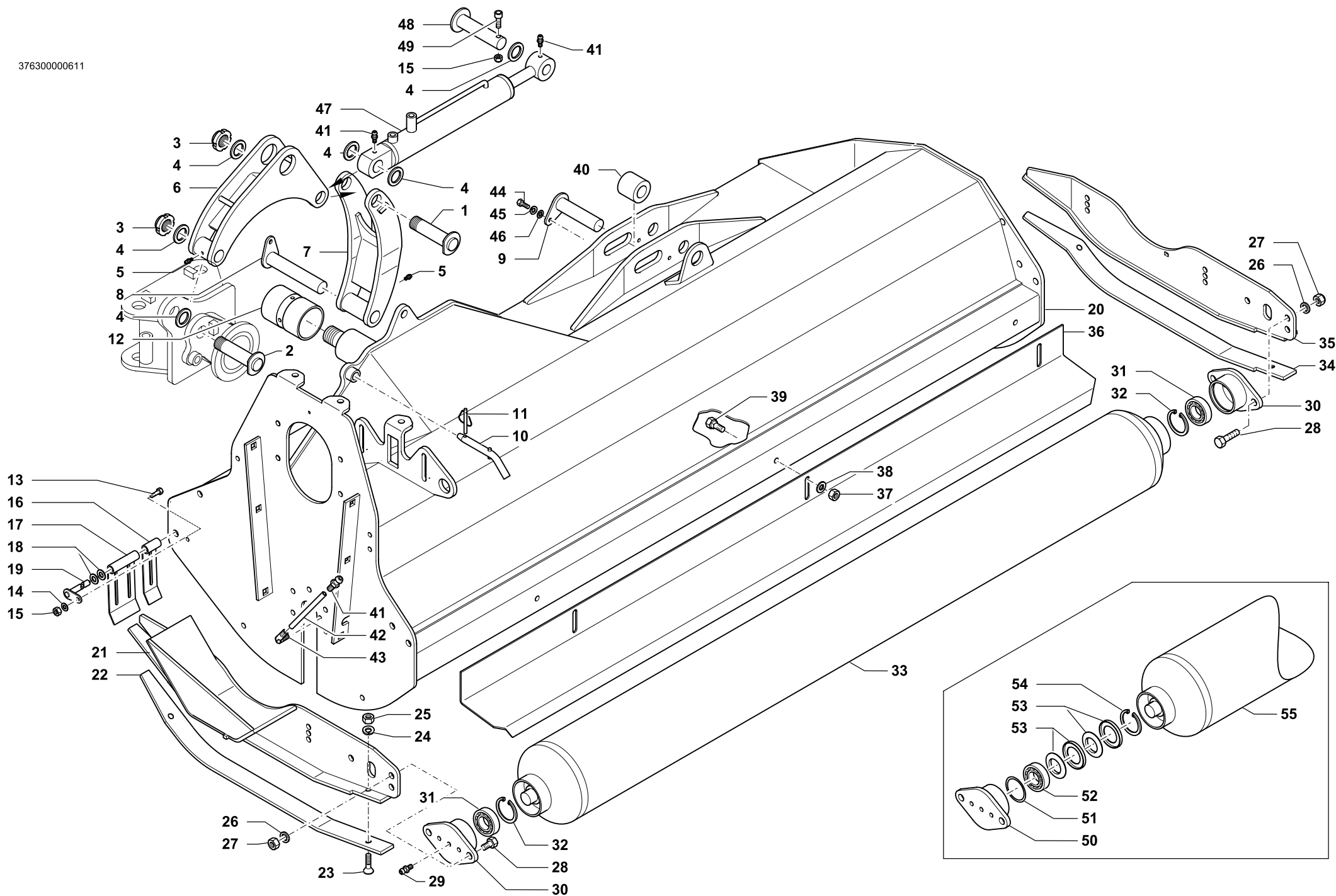
376.300

Rev.

00

0611

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
R.H. version	22*	711496	Suola antiusura sx	LH wear-proof soles	linke Verschleisschutz für Kufen	Anti usure patins gauche
		711487	Suola antiusura lato carter	Wear-proof soles	Verschleisschutz für Kufen	Anti usure patins
	23*	014267	Vite	Screw	Schraube	Vis
	24*	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	25*	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	26	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	27	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	28	014392	Vite	Screw	Schraube	Vis
	29	008007	Ingrassatore	Grease nipple	Schmiernippel	Graisneur
	30	763127	Supporto	Support	Halterung	Support
	31	003187	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	32	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
175	33	763042	Rullo posteriore	Rear roller	Hintere Walze	Rouleau arrière
200		763043	Rullo posteriore	Rear roller	Hintere Walze	Rouleau arrière
225		763044	Rullo posteriore	Rear roller	Hintere Walze	Rouleau arrière
R.H. version	34*	711497	Suola antiusura dx	RH wear-proof soles	rechte Verschleisschutz für Kufen	Anti usure patins droit
		711846	Suola antiusura	Wear-proof soles	Verschleisschutz für Kufen	Anti usure patins
R.H. version	35*	763117	Pattino destro	Right skid	R.H. Kufe	Patin droit
		763190	Pattino	Skid	Kufe	Patin
175	36	711742	Barra raschietto rullo	Bar	Stange	Barre
200		711743	Barra raschietto rullo	Bar	Stange	Barre
225		711744	Barra raschietto rullo	Bar	Stange	Barre
	37	004101	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	38	010028	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	39	014474	Vite	Screw	Schraube	Vis
	40	723467	Boccola (per martinetto Ø 70)	Bushing	Buchse	Douille
		723468	Boccola (per martinetto Ø 80)	Bushing	Buchse	Douille
	41	008001	Ingrassatore	Grease nipple	Schmiernippel	Graisneur
	42	702658	Tube	Hose	Schlauch	Tuyau
	43	022147	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
	44	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis
	45	011001	Grower	Grower	Federscheibe	Grower



TELAIO • FRAME
 RAHMEN • CHASSIS



TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS

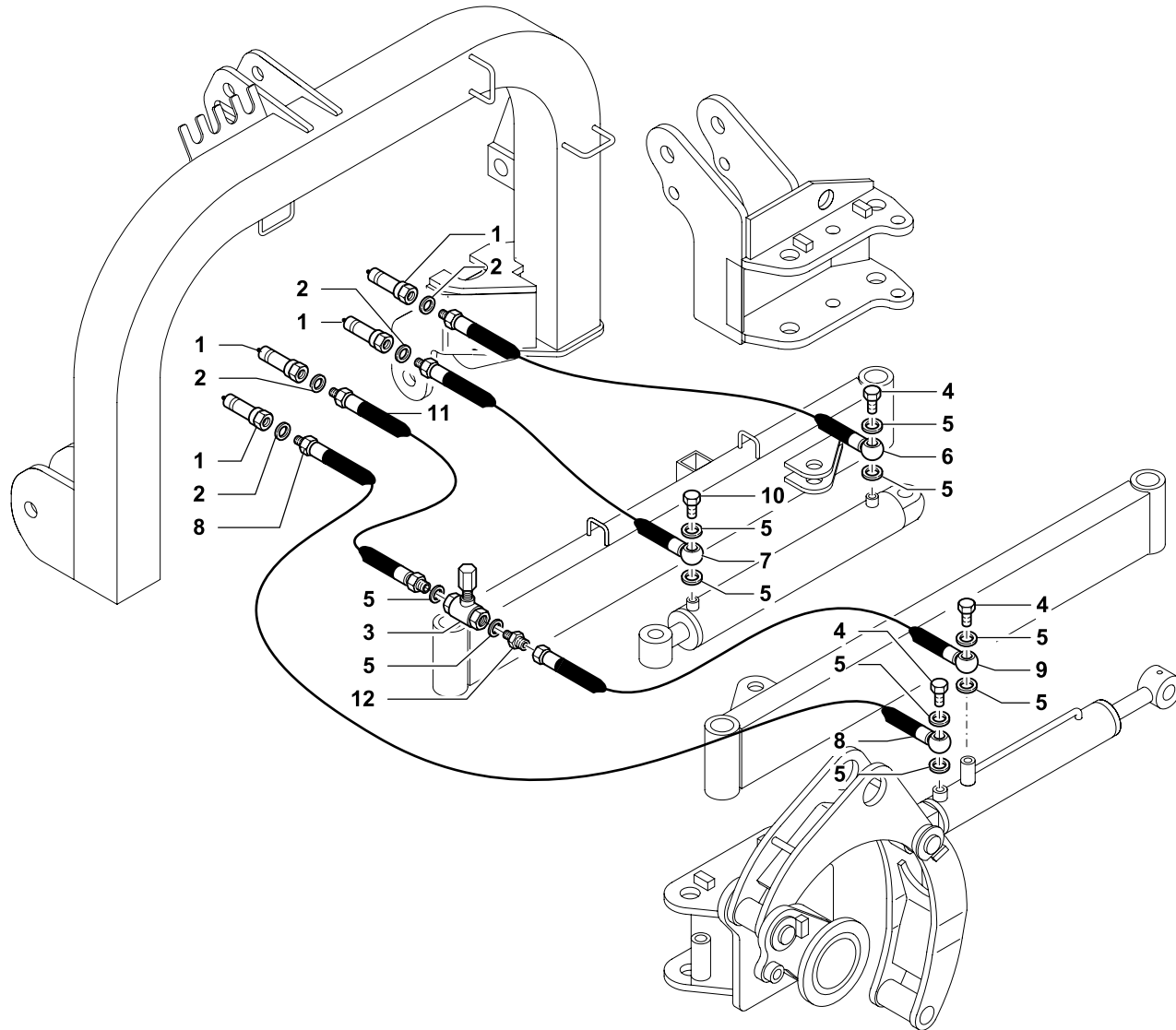
Tav.
Tab.
Taf.

376.300

Rev. **00**

0611

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
46	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
47	771305	Martinetto (per martinetto Ø 70)	Complete jack	Komplette Winde	Vérin complet
	771307	Martinetto (per martinetto Ø 80)	Complete jack	Komplette Winde	Vérin complet
48	763200	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
49	014070	Vite	Screw	Schraube	Vis
175	772172	Rullo posteriore completo	Rear roller cpl	Hintere Walze kpl	Rouleau arrière cpl
200	772173	Rullo posteriore completo	Rear roller cpl	Hintere Walze kpl	Rouleau arrière cpl
225	772174	Rullo posteriore completo	Rear roller cpl	Hintere Walze kpl	Rouleau arrière cpl
*	771469	Kit suola antiusura	Wear-proof soles kit	Verschleisschutz für Kufen	Kit anti usure patins
R.H. version	771468	Kit suola antiusura	Wear-proof soles kit	Verschleisschutz für Kufen	Kit anti usure patins
50	763129	Supporto	Support	Halterung	Support
51	001124	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
52	003191	Spessore	Shim	Beilagescheibe	Epaisseur
53	099159	Parapolvere	Dust cover	Staubdichtung	Cache anti poussière
54	001007	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
175	55	763032	Rullo posteriore con tenute	Rear sealed roller	Rouleau arrière étanché
200		763033	Rullo posteriore con tenute	Rear sealed roller	Rouleau arrière étanché
225		763034	Rullo posteriore con tenute	Rear sealed roller	Rouleau arrière étanché





IMPIANTO IDRAULICO • HYDRAULIC SYSTEM
HYDRAULISCHE ANLAGE • INSTALLATION HYDRAULIQUE

Tav.
Tab.
Taf.

375.400

Rev. **00**

0611

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Baionett kupplung	Joint a baionette
2	022087	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	021096	Valvola di regolazione pressione	Valve of regulation pressure	Ventil von Regelung Druck	Soupape de régulation pression
4	022089	Vite forata	Capstan screw	Lochschraube	Vis trouee
5	022085	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
6	023189	Tubo L=2400	Hose	Schlauch	Tuyau
7	023190	Tubo L=2700	Hose	Schlauch	Tuyau
8	023191	Tubo L=3800	Hose	Schlauch	Tuyau
9	023194	Tubo L=2000	Hose	Schlauch	Tuyau
10	022123	Vite forata strozzata	Capstan screw	Lochschraube	Vis trouee
11	023161	Tubo L=1750	Hose	Schlauch	Tuyau
12	022104	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction



1955

Celli S.p.A. Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy)
Tel. 0543 794711 - Fax. 0543 794747
www.celli.it